



Ostitko loppusiivouksen tai sisältyykö se hintaan?

Hieno juttu! Siivooja tulee mökkiin lähtösi jälkeen. Lomarengas-mökkilomasi päätteeksi sinun tulee kuitenkin tehdä vielä seuraavat asiat ennen siivoojan tuloa:

1. Tiskaa astiat tai pyöräytä astianpesukone ja laita astiat sen jälkeen paikoilleen
2. Tyhjennä roskakorit ja vie roskapussit roskasäiliöön - kierrätä, jos mahdollista!
3. Tyhjennä kaapit, pakastin ja jääkaappi tuomastasi ruuasta
4. Vie tyhjät pullo ja tölkit mukasi tai kerää ne siististi muovipussiin
5. Laita huonekalut alkuperäisille paikoilleen
6. Ota lakanat pois vuoteista ja jätä käytetyt vuokralakanat ja -pyyhkeet sängyn päälle

Huomioithan, että näiden ohjeiden laiminlyönnistä seuraa ylimääräinen siivouslasku!

Did you buy final cleaning or is it included in the price?

If so, great! But before you check out, please take care of the following cleaning steps:

1. Wash up all dishes and put them to their original places
2. Take all rubbish out to the waste container
3. Take all your food with you
4. Take empty bottles/cans with you or leave them in a plastic bag by the front door
5. Put all furniture in their original places if you have moved them during your stay
6. If you have used rented bed linen, please remove them from the beds and leave bed linen and towels on the top of the beds

Please notice that even if you have bought final cleaning, you will need to do these actions before checking out. Otherwise you will be charged for the extra cleaning.

Haben Sie die Endreinigung gekauft oder ist diese im Preis inbegriffen?

Das ist toll! Nach Ihrer Abreise kommt eine Reinigungskraft ins Haus. Am Ende Ihres Urlaubs in der Ferienwohnung müssen Sie jedoch noch Folgendes erledigen, bevor die Reinigungskraft kommt:

1. Spülen Sie das Geschirr ab oder stellen Sie den Geschirrspüler an und räumen Sie danach das Geschirr wieder an seinen Platz.
2. Leeren Sie die Mülleimer und bringen Sie die Müllbeutel zur Mülltonne – recyceln Sie wenn möglich!
3. Leeren Sie die Schränke, den Gefrierschrank und den Kühlschrank von Lebensmitteln, die Sie mitgebracht haben.
4. Nehmen Sie leere Flaschen und Dosen mit oder sammeln Sie diese ordentlich in einem Plastikbeutel.
5. Stellen Sie die Möbel an ihren ursprünglichen Platz zurück.
6. Ziehen Sie die Betten ab und lassen Sie die benutzte Bettwäsche und Handtücher auf dem Bett liegen.

Bitte beachten Sie, dass das Nichtbefolgen dieser Anweisungen eine zusätzliche Reinigungsrechnung zur Folge hat!



Lomarengas

SIIVOUSOHJEET

CLEANING INSTRUCTIONS



Jos et ostanut loppusiivousta...

Muistathan siivota mökin huolellisesti ja hyvin. Kun Lomarengas-mökkilomasi on tulossa päätökseen, tee seuraavat asiat:

1. Imuroi lattiat ja matot ja pyyhi sen jälkeen lattiat kostealla mopilla
2. Tiskaa astiat tai pyöräytä astianpesukone ja laita astiat sen jälkeen paikoilleen
3. Tyhjennä roskakorit ja vie roskapussit roskasäiliöön - kierrätä, jos mahdollista!
4. Tyhjennä kaapit, pakastin ja jääkaappi tuomastasi ruuasta
5. Vie tyhjät pullot ja tölkit mukanasasi tai kerää ne siististi muovipussiin
6. Laita huonekalut alkuperäisille paikoilleen
7. Puhdista kaikki tasot: tiskipöytä, liesi, uuni, jääkaappi, mikro ja pöydät
8. Pese WC ja lavuaarit sekä sauna ja pesuhuone
9. Jos olet käyttänyt piha-aluetta, grilliä tai kotaa, huolehdi ne siistiksi
10. Ota lakanat pois vuoteista ja jätä käytetyt vuokralakanat ja -pyyhkeet sängyn päälle ja ravistele vuodevaatteet ulkona

Siivous tulee tehdä kokonaisuudessaan lähtöpäivänä. Huomioithan, että näiden ohjeiden laiminlyönnistä seuraa ylimääräinen siivouslasku. Halutessasi voit kysyä loppusiivouksen tilausmahdollisuutta loman alettua.

If you didn't buy the final cleaning...

Just remember to leave the holiday home clean and tidy, according to the following steps:

1. Use a vacuum cleaner to clean floors and carpets and wipe the floors using a damp mop
2. Wash up all dishes and put them back to their original places
3. Take all rubbish out to the waste container
4. Take all your food with you
5. Take empty bottles/cans with you or leave them in a plastic bag by the front door
6. Clean all countertops, tables, hob, oven, fridge and microwave
7. Clean sauna, shower room, toilets and sinks
8. Put all furniture in their original places if you have moved them during your stay
9. Please ensure that if your property has an outdoor space or barbeque, these are left neat and tidy
10. If you have used rented bed linen, please remove them from the beds and leave bed linen and towels on the top of the beds. Air all bedding outside.

Please ensure the final cleaning is completed according to the rules on your departure day. Extra cleaning will result in additional charges.



Lomarengas

SIIVOUSOHJEET

CLEANING INSTRUCTIONS



Wenn Sie die Endreinigung nicht gekauft haben...

Denken Sie daran, das Ferienhaus gründlich und gut zu reinigen. Wenn sich Ihr Urlaub in der Lomarengas-Ferienwohnung dem Ende neigt, erledigen Sie folgende Dinge:

1. Saugen Sie Böden und Teppiche und wischen Sie anschließend feucht mit einem Mopp nach.
2. Spülen Sie das Geschirr ab oder stellen Sie den Geschirrspüler an und räumen Sie danach das Geschirr wieder an seinen Platz.
3. Leeren Sie die Mülleimer und bringen Sie die Müllbeutel zur Mülltonne – recyceln Sie, wenn möglich!
4. Leeren Sie die Schränke, den Gefrierschrank und den Kühlschrank von Lebensmitteln, die Sie mitgebracht haben.
5. Nehmen Sie leere Flaschen und Dosen mit oder sammeln Sie diese ordentlich in einem Plastikbeutel.
6. Stellen Sie die Möbel an ihren ursprünglichen Platz zurück.
7. Reinigen Sie alle Flächen: Spüle, Kochfeld, Backofen, Kühlschrank, Mikrowelle und Tische.
8. Reinigen Sie Toiletten- und Waschbecken, Sauna und den Waschraum.
9. Wenn Sie Außenbereich, Grill oder Kota benutzt haben, machen Sie diese sauber.
10. Ziehen Sie die Betten ab und lassen Sie die benutzte Bettwäsche und Handtücher auf dem Bett liegen und schütteln Sie die Betten draußen auf.

Die Reinigung muss komplett am Tag der Abreise erfolgen. Bitte beachten Sie, dass das Nichtbefolgen dieser Anweisungen eine zusätzliche Reinigungsrechnung zur Folge hat. Auf Wunsch können Sie die Endreinigung auch noch nach Urlaubsantritt bestellen.

